

The Holy Bible to learn Portuguese Book 1

Almighty God

Copyright© 2016 BrotherSun Inc.

All rights reserved.

BrotherSun Incorporated
500 North Rainbow Boulevard
Suite 300A
Las Vegas NV 89107
www.brothersuninc.com

Learn by Reading is a series of books that aims to help students learn a language and become familiar with its culture. The series presents famous but simple short texts, side by side with their translation

O PRIMEIRO LIVRO DE MOYSÉS CHAMADO

The First Book of Moses: Called Genesis

1 No principio creou Deus os céus e a terra.

1:1 In the beginning God created the heavens and the earth.

2 E a terra era sem forma e vazia; e havia trevas sobre a face do abysmo: e o Espirito de Deus se movia sobre a face das aguas.

1:2 And the earth was without form, and void; and darkness was upon the face of the deep. And the Spirit of God moved upon the face of the waters.

3 E disse Deus: Haja luz: e houve luz.

1:3 And God said, Let there be light: and there was light.

4 E viu Deus que era boa a luz: e fez Deus separação entre a luz e as trevas.

1:4 And God saw the light, that it was good: and God divided the light from the darkness.

5 E Deus chamou á luz Dia; e ás trevas chamou Noite.

1:5 And God called the light Day, and the darkness he called Night.

E foi a tarde e a manhã, o dia primeiro.

And the evening and the morning were the first day.

6 E disse Deus: Haja uma expansão no meio das aguas, e haja separação entre aguas e aguas.

1:6 And God said, Let there be a firmament in the midst of the waters, and let it divide the waters from the waters.

7 E fez Deus a expansão, e fez separação entre as aguas que estavam debaixo da expansão e as aguas que estavam sobre a expansão: e assim foi.

1:7 And God made the firmament, and divided the waters which were under the firmament from the waters which were above the firmament: and it was so.

8 E chamou Deus á expansão Céus,

1:8 And God called the firmament Heaven.

e foi a tarde e a manhã o dia segundo.

And the evening and the morning were the second day.

9 E disse Deus: Ajuntem-se as aguas debaixo dos céus n'um lugar; e appareça a porção secca: e assim foi.

1:9 And God said, Let the waters under the heaven be gathered together unto one place, and let the dry land appear: and it was so.

10 E chamou Deus á porção secca Terra; e ao ajuntamento das aguas chamou Mares: e viu Deus que era bom.

1:10 And God called the dry land Earth; and the gathering together of the waters called he Seas: and God saw that it was good.

11 Disse Deus: Produza a terra herba verde, herba que dê semente, arvore fructifera que dê fructo segundo a sua especie, cuja semente está n'ella sobre a terra: e assim foi.

1:11 And God said, Let the earth bring forth grass, the herb yielding seed, and the fruit tree yielding fruit after his kind, whose seed is in itself, upon the earth: and it was so.

12 E a terra produziu herva, herva dando semente conforme a sua especie, e a arvore fructifera, cuja semente está n'ella conforme a sua especie: e viu Deus que era bom.

1:12 And the earth brought forth grass, and herb yielding seed after his kind, and the tree yielding fruit, whose seed was in itself, after his kind: and God saw that it was good.

13 E foi a tarde, e a manhã, o dia terceiro.

1:13 And the evening and the morning were the third day.

14 E disse Deus: Haja luminares na expansão dos céus, para haver separação entre o dia e a noite; e sejam elles para signaes e para tempos determinados e para dias e annos.

1:14 And God said, Let there be lights in the firmament of the heaven to divide the day from the night; and let them be for signs, and for seasons, and for days, and years:

15 E sejam para luminares na expansão dos céus, para allumiar a terra: e assim foi.

1:15 And let them be for lights in the firmament of the heaven to give light upon the earth: and it was so.

16 E fez Deus os dois grandes luminares: o luminar maior para governar o dia, e o luminar menor para governar a noite; e as estrellas.

1:16 And God made two great lights; the greater light to rule the day, and the lesser light to rule the night: he made the stars also.

17 E Deus os poz na expansão dos céus para allumiar a terra,

1:17 And God set them in the firmament of the heaven to give light upon the earth,

18 E para governar o dia e a noite, e para fazer separação entre a luz e as trevas: e viu Deus que era bom.

1:18 And to rule over the day and over the night, and to divide the light from the darkness: and God saw that it was good.

19 E foi a tarde, e a manhã, o dia quarto.

1:19 And the evening and the morning were the fourth day.

20 E disse Deus: Produzam as aguas abundantemente reptis de alma vivente; e vôem as aves sobre a face da expansão dos céus.

1:20 And God said, Let the waters bring forth abundantly the moving creature that hath life, and fowl that may fly above the earth in the open firmament of heaven.

21 E Deus creou as grandes balêas, e todo o reptil de alma vivente que as aguas abundantemente produziram conforme as suas especies; e toda a ave de azas conforme a sua especie: e viu Deus que era bom.

1:21 And God created great whales, and every living creature that moveth, which the waters brought forth abundantly, after their kind, and every winged fowl after his kind: and God saw that it was good.

22 E Deus as abençoou, dizendo: Fructifícae e multiplicae-vos, e enchei as aguas nos mares; e as aves se multipliquem na terra.

1:22 And God blessed them, saying, Be fruitful, and multiply, and fill the waters in the seas, and let fowl multiply in the earth.

23 E foi a tarde, e a manhã, o dia quinto. A criação dos seres viventes.

1:23 And the evening and the morning were the fifth day.